

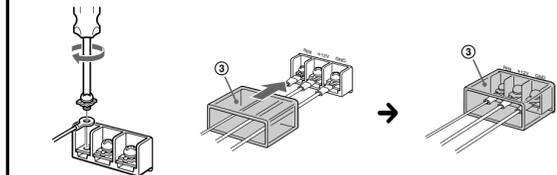
Conexiones

Precaución

- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de toma a tierra de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Asegúrese de utilizar altavoces con una potencia nominal adecuada. Si emplea altavoces de capacidad reducida, pueden dañarse.
- No conecte el terminal ⊖ del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni el terminal ⊕ del altavoz derecho al del altavoz izquierdo.
- Instale los cables de entrada y salida alejados del cable de suministro de alimentación, ya que en caso contrario puede generarse ruido por interferencias.
- Esta unidad es un amplificador de alta potencia. Por tanto, puede no funcionar a pleno rendimiento si se utiliza con los cables de altavoz suministrados con el automóvil.
- Si el automóvil está equipado con un sistema por ordenador para la navegación o para otra finalidad, no desconecte el conductor de toma a tierra de la batería del automóvil. Si lo desconecta, la memoria del ordenador puede borrarse. Para evitar cortocircuitos al realizar las conexiones, desconecte el cable de suministro de alimentación de +12 V hasta conectar todos los cables.

Realice las conexiones de terminal como se ilustra a continuación.

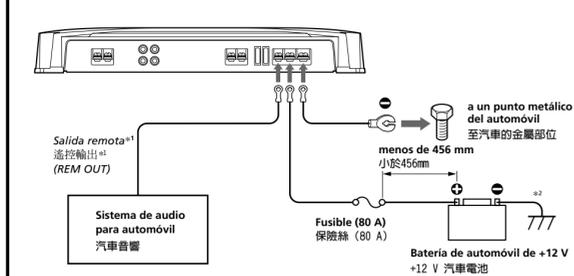
按以下圖示連接端子。



Pase los cables a través de la cubierta, conéctelos y cubra los terminales con dicha cubierta.

將導線穿過蓋帽，連接導線，然後用蓋帽覆蓋端子。
註：緊固螺釘時，注意不要用力過大*。否則會損壞螺釘。
* 力矩值應小於 1 N*m。

Cables de conexión de alimentación



* Si dispone del sistema de audio para automóvil original de fábrica o de otro sistema sin una salida remota en el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) al suministro de alimentación auxiliar.
* 如果您擁有放大器等上無遙控輸出的工廠原裝的或某些其他的汽車音響時，請將遙控輸入端子 (REMOTE) 連接到附件電源上。

- Notas sobre la fuente de alimentación**
- Conecte el cable de suministro de +12 V sólo después de haber conectado los otros cables.
 - Asegúrese de conectar firmemente el cable de toma a tierra de la unidad a un punto metálico del automóvil. Una conexión floja puede causar fallos de funcionamiento del amplificador.
 - Compruebe que conecta el cable de control remoto del sistema de audio al terminal remoto.
 - Si utiliza un sistema de audio sin salida remota en el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) al suministro de alimentación auxiliar.
 - Emplee el cable de suministro de alimentación con un fusible fijado (80 A).
 - Todos los cables de alimentación conectados al polo positivo de la batería deben conectarse a un fusible situado a menos de 456 mm del polo de la batería, y antes de pasar por ninguna pieza metálica.
 - Asegúrese de que los cables de la batería del vehículo conectados al mismo (a la masa del chasis)* tiene una anchura igual o superior a la del cable de alimentación principal que conecta la batería con el amplificador.
 - Compruebe que los cables que se van a conectar a los terminales de +12 V y GND de esta unidad tengan una capacidad de al menos 4-Gauge (AWG-4) o una zona de sección de más de 22,0 mm².

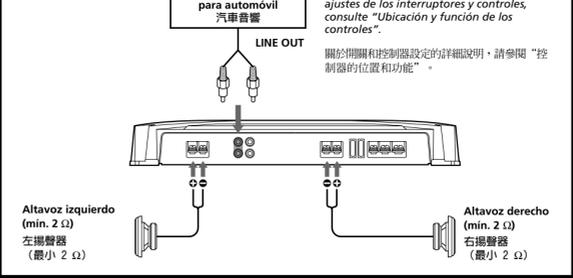
連接

告誡

- 在進行任何連接之前，要斷開汽車電池的接地端子，以免短路。
- 確保使用足夠額定功率的揚聲器。若使用小容量揚聲器，則揚聲器可能會損壞。
- 切勿將揚聲器系統的 ⊕ 端子連接至汽車底盤，也不要將右揚聲器的 ⊖ 端子與左揚聲器的 ⊖ 端子相連接。
- 要將輸入線和輸出線安裝得遠離電源導線，因為將它們靠得太近會產生干擾噪音。
- 本機是高功率放大器。因此，若使用隨汽車提供的揚聲器導線，則本機不可能充分發揮它的電勢。
- 若您將汽車配備用作導航或其他用途的電腦系統，則切勿拆卸汽車電池的接地電線。若您斷開接地電線，則電腦存儲功能可能被消除。為避免進行連接時發生短路，直到所有其它導線連接好之後才可連接 +12 V 電源導線。

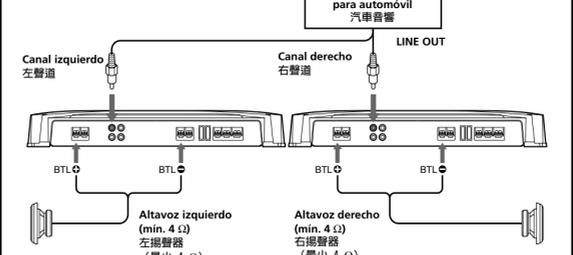
Sistema de dos altavoces

2-揚聲器系統



Como amplificador monoaural

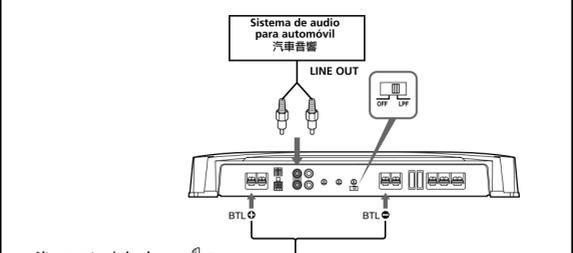
作為單聲道放大器



Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。
註：確保汽車音響的線路輸出被連接到本機標有“L (BTL)”的插孔上。

Como amplificador monoaural para un altavoz potenciador de graves

作為超低音揚聲器的單聲道放大器



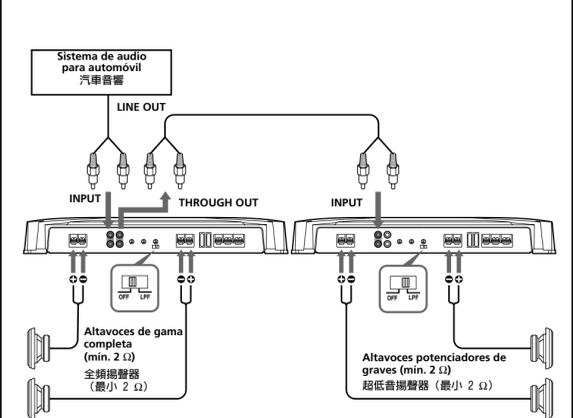
Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。
附註：如果您希望將超低音揚聲器作為單聲道揚聲器使用，則如上圖所示連接揚聲器。進入超低音揚聲器的輸出訊號將由左右輸出訊號組成。

Sistema de 2 vías

2路系統

Dos canales de salida

兩個輸出聲道

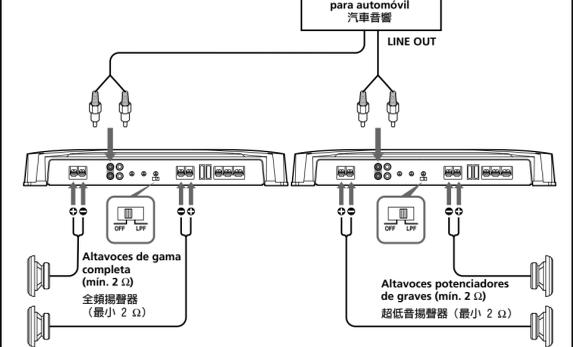


Si instala varios amplificadores, utilice el terminal THROUGH OUT. Las señales se emitirán del mismo modo en que se recibieron. (LOW BOOST y LPF no funcionan.)
當您要安裝多個放大器時，請使用 THROUGH OUT 端子。輸出訊號與輸入時相同。(LOW BOOST, LPF不起作用。)

- Notas**
- Se puede conectar un máximo de tres amplificadores al terminal THROUGH OUT. Si conecta más de tres, pueden producirse problemas, como interrupciones del sonido.
 - Una conexión de entrada de nivel alto no puede utilizar THROUGH OUT.

Cuatro canales de salida

四個輸出聲道



Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。
註：在本系統中，超低音揚聲器的音量將由汽車音響的音量漸減控制器控制。

Sistema de modo dual (con un altavoz potenciador de graves en puente)

雙模式系統 (使用一個橋式超低音揚聲器)

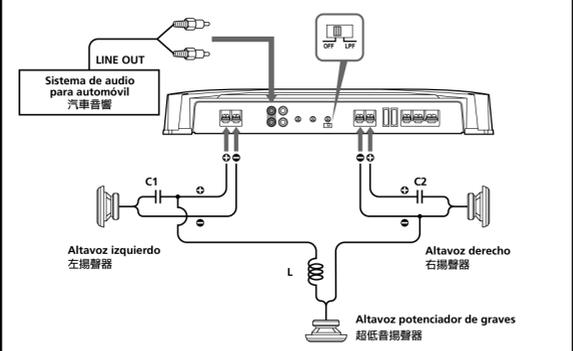


Tabla de valores de cruce para 6 dB/octava (4 Ω) 的分隔值表

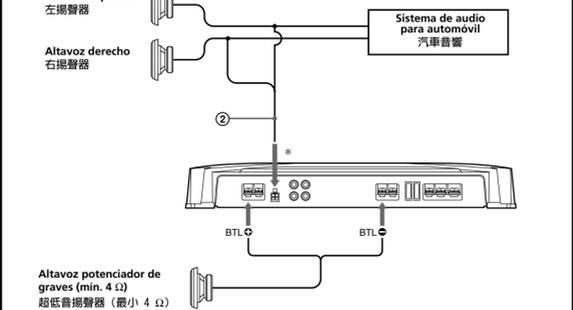
Frecuencia de cruce unidad: Hz	L (bobina)* unidad: mH	C1/C2 (condensador)* unidad: µF	分隔頻率 單位: Hz	L (線圈)* 單位: mH	C1/C2 (電容器)* 單位: µF
50	12,7	800	50	12,7	800
80	8,2	500	80	8,2	500
100	6,2	400	100	6,2	400
130	4,7	300	130	4,7	300
150	4,2	270	150	4,2	270
200	3,3	200	200	3,3	200
260	2,4	150	260	2,4	150
400	1,6	100	400	1,6	100
600	1,0	68	600	1,0	68
800	0,8	50	800	0,8	50
1000	0,6	39	1000	0,6	39

* (no se suministra) (不提供)

- Notas**
- Si utiliza redes de cruce pasivas en un sistema de varios altavoces, debe tener cuidado, ya que la impedancia del sistema de altavoces no debe ser inferior a la impedancia adecuada para esta unidad.
 - Si instala un sistema de 12 decibelios/octava en el automóvil, debe tener en cuenta los siguientes puntos. En este sistema, en el que se utilizan una bobina protectora y un condensador en serie para formar un circuito, la conexión de ambos elementos se debe realizar con mucha precaución. En este tipo de circuito, se produce un aumento de la corriente que rodea el altavoz en las frecuencias que se sitúan alrededor de la frecuencia de cruce. Si la zona de frecuencia de cruce sigue recibiendo señales de audio, el amplificador puede calentarse de forma exagerada o el fusible puede fundirse. Además, si el altavoz se desconecta, la bobina y el condensador formarán un circuito de resonancia. En este caso, la impedancia en la zona de resonancia disminuirá considerablemente, lo que provocará un efecto parecido a un cortocircuito que dañará el amplificador. Por lo tanto, asegúrese de que un altavoz siempre esté conectado al tipo de circuito descrito.

Conexión de entrada de nivel alto

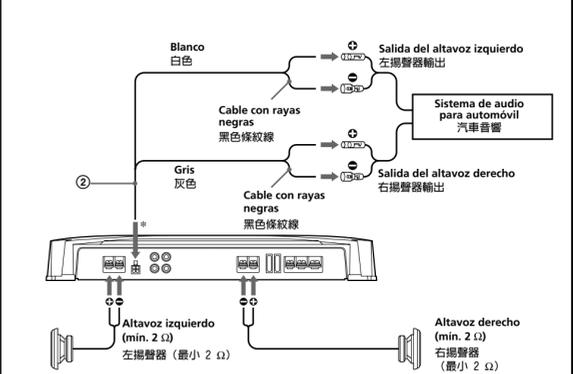
(como amplificador monoaural para un altavoz potenciador de graves)



Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。
註：如果您希望將超低音揚聲器作為單聲道揚聲器使用，則如上圖所示連接揚聲器。進入超低音揚聲器的輸出訊號將由左右輸出訊號組成。

Conexión de entrada de nivel alto

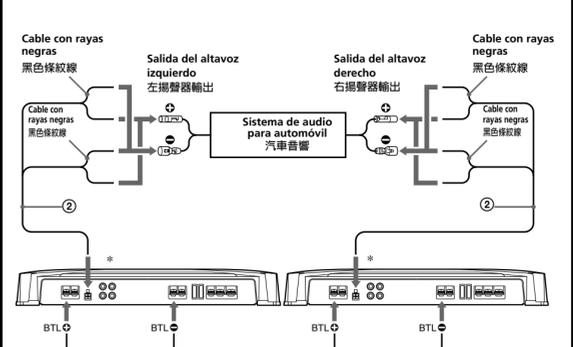
高電平輸入連接 (2揚聲器系統)



Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。

Conexión de entrada de nivel alto

(como amplificador monoaural)



Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。

* Conector de entrada de nivel alto

* 高電平輸入連接器

